

370705-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Engineering design services – Trinkwasser-Studie, TA 1

OJ S 102/2026 29/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis

R-phost: rohne@wazv-saalkreis.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Trinkwasser-Studie, TA 1

Cur síos: Planung der Trinwasserversorgungsleitung von der AGS Löbejün-Nauendorf bis zur DE Nauendorf

Aitheantóir an nós imeachta: a4fed752-a495-4227-b4da-74219d467ec8

Aitheantóir inmheánach: TA 1: 31156-31157

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71320000 Engineering design services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Gutenberg

Cód poist: 06193

Foroinn tíre (NUTS): Saalekreis (DEE0B)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

An dlí trasteorann is infheidhme: ./.

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair, Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar (ESPD)

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíochta eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:
Calaois:
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:
Dócmhainneacht:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:
Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: §§ 123 und 124 ff. GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Trinkwasser-Studie, TA 1

Cur síos: - Planung der Trinkwasserversorgungsleitung von der Abgabestation (AGS) Löbejün-Nauendorf über den Hochbehälter (HB) Haltberg bis zur Druckerhöhungsstation (DE) Nauendorf (06193 Wettin-Löbejün) Der WAZV Saalkreis möchte sein Trinkwasserversorgungsnetz energetisch sanieren und beabsichtigt in diesem Zusammenhang als Teilprojekt des Gesamtprojektes "Optimierung Trinkwasserversorgungsnetz" eine Trinkwasserversorgungsleitung von der Abgabestation Löbejün-Nauendorf über den Hochbehälter Haltberg bis zur Gemeindegrenze Wettin-Löbejün / Petersberg (Teilabschnitt 1) zu verlegen. Der Trassenbereich befindet sich innerhalb der Gemarkung Wettin-Löbejün und erstreckt sich auf 2 Abschnitte: Abschnitt 1 verläuft von der Abgabestation Löbejün-Nauendorf in westlicher bzw. südwestlicher Richtung über den Hochbehälter Haltberg bis zur Gemeindegrenze Wettin-Löbejün / Petersberg. Der Abschnitt 2 verläuft von der Gemeindegrenze Wettin-Löbejün / Petersberg in südwestlicher Richtung bis zur Druckerhöhungsstation Nauendorf. Die geplante Trassenlänge beträgt ca. 5.440 m.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71320000 Engineering design services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Gutenberg

Cód poist: 06193

Foroinn tíre (NUTS): Saalekreis (DEE0B)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 12/10/2026

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, Die Eignung ist mit dem Angebot u.a.

durch Vorlage der Eigenerklärung gemäß Formblatt 124 LD (Eigenerklärung zur Eignung)

oder anhand der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nachzuweisen. Gelangt

das Angebot in die engere Wahl sind die im Formblatt 124 LD angegebenen Bescheinigungen

vom Bestbieter nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bewerber zur Erfüllung des

Auftrags auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die Eigenerklärung gemäß Formblatt

124 LD bzw. der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nebst den geforderten

Bescheinigungen auch für diese anderen Unternehmen auf gesondertes Verlangen

vorzuweisen. Das Formblatt 124 LD bzw. das Formblatt Einheitliche Europäische

Eigenerklärung sind Bestandteil der Vergabeunterlagen. Die Einheitliche Europäische

Eigenerklärung (EEE) ist zudem erhältlich unter: [https://www.kirchentag.de/fileadmin/allgemein/](https://www.kirchentag.de/fileadmin/allgemein/formalien/vergabe-ausschreibung/einheitliche_europaeische_eigenerklaerung.pdf)

[formalien/vergabe-ausschreibung/](https://www.kirchentag.de/fileadmin/allgemein/formalien/vergabe-ausschreibung/einheitliche_europaeische_eigenerklaerung.pdf) einheitliche_europaeische_eigenerklaerung.pdf Das

Formblatt 124 LD ist erhältlich unter: [https://www.google.com/url?](https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://lbb.rlp.de/fileadmin/lbb/4_Auftragnehmer/Formblaetter/FB_124_LD_VHB_Bund_2017.pdf&ved=2ahUKEwj49tTQy5uOAxV1R_EDHcvzPGIQFnoECBcQAQ&usg=AOvVaw10nTi3aag5KV3)

[sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://lbb.rlp.de/fileadmin/lbb/4_Auftragnehmer/](https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://lbb.rlp.de/fileadmin/lbb/4_Auftragnehmer/Formblaetter/FB_124_LD_VHB_Bund_2017.pdf&ved=2ahUKEwj49tTQy5uOAxV1R_EDHcvzPGIQFnoECBcQAQ&usg=AOvVaw10nTi3aag5KV3)

[Formblaetter/FB_124_LD_VHB_Bund_2017.](https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://lbb.rlp.de/fileadmin/lbb/4_Auftragnehmer/Formblaetter/FB_124_LD_VHB_Bund_2017.pdf&ved=2ahUKEwj49tTQy5uOAxV1R_EDHcvzPGIQFnoECBcQAQ&usg=AOvVaw10nTi3aag5KV3)

pdf&ved=2ahUKEwj49tTQy5uOAxV1R_EDHcvzPGIQFnoECBcQAQ&usg=AOvVaw10nTi3aag5KV3

Bewerber, die ihren Sitz nicht in Deutschland haben, haben gleichwertige Bescheinigungen

von anerkannten Stellen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Der Bewerber muss im

Zusammenhang mit dem russischen Angriffskrieg gegen die Ukraine zudem die

Eigenerklärung gemäß BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 mit dem Antrag vorlegen.

Diese liegt den Vergabeunterlagen bei und ist erhältlich unter: [https://www.bmwk.de/Redaktion/](https://www.bmwk.de/Redaktion/DE/Downloads/A/anlagezumBMWKRundschreiben-vom-15112022-muster-eigenerklärung.html)

[DE/Downloads/A/anlagezumBMWKRundschreiben-](https://www.bmwk.de/Redaktion/DE/Downloads/A/anlagezumBMWKRundschreiben-vom-15112022-muster-eigenerklärung.html) vom-15112022-muster-eigenerklärung.html

Ggf. notwendige Informationen, Nachsendungen und Änderungen, etc. werden ausschließlich

über diese Plattform zur Verfügung gestellt. Weitere wichtige Details und Hinweise entnehmen

Sie bitte den Vergabeunterlagen. Der Auftraggeber wird für den Bieter, der den Zuschlag

erhalten soll, einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister abfordern.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair, Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar (ESPD)

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zertifizierungsnachweis für

Qualitätsmanagementsysteme nach DIN EN ISO 9001

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Das Planungsbüro muss über mindestens 4 Referenzen

in den letzten 10 Jahren über Planungsleistungen für Trinkwasserverbindungsleitungen ab 2,0

km Leitungslänge mindestens bis Leistungsphase 4 verfügen. Darunter: - 3 Referenzen für

Leitungsdurchmesser DN 600 bis DN 800 - 1 Referenz für ein abgeschlossenes Genehmigungsverfahren einer Straße in Rechtsträgerschaft eines Bundeslandes, unabhängig von der Trassenlänge und Dimension für die realisierte Querung Geforderte Referenzen können mit dem Angebot durch Vorlage der den Vergabeunterlagen beiliegenden Referenzliste angegeben werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl ist auf gesondertes Verlangen für diese Referenzen eine vom Auftraggeber bestätigte Leistungsbeschreibung mit konkreter Darstellung der erbrachten Leistungen vorzulegen.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit Versicherungssummen je Versicherungsfall von mindestens - 3 Mio. EUR für Personenschäden - 1,5 Mio. EUR für Sach- und Vermögensschäden

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Kriterium 1

Cur síos: projektbezogene Anwendung von Erfahrungswerten

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Kriterium 2

Cur síos: Personal- und Terminplanung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Kriterium 3

Cur síos: projektbezogene Qualitätssicherung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Das günstigste Kostenangebot erhält 4 Punkte. 0 Punkte erhält ein fiktives Angebot mit dem 2-fachen des niedrigsten Preises. Alle Angebote mit darüber liegenden Preisen erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Punktermittlung für die dazwischenliegenden Preise erfolgt über eine lineare Interpolation mit zwei Stellen nach dem Komma.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19e6827cb45-12e04564290b8570>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach
Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach
Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,
Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 58 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Es wird auf § 56 VgV hingewiesen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis, Sennewitzer Straße 7, 06193 Petersberg, OT Gutenberg Haus 1, Raum 221

Eolas breise: Bieter sind nicht zugelassen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Statthafter Rechtsbehelf bei Verstößen gegen die Vergabevorschriften ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfverfahrens. Der Antrag ist schriftlich bei der zuvor benannten Stelle für Nachprüfverfahren einzureichen. Der Antrag ist nur zulässig, solange kein wirksamer Zuschlag erteilt worden ist. Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den beabsichtigten Zuschlag ordnungsgemäß nach § 134 GWB informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Information per Fax oder auf elektronischem Weg, 10 Kalendertage vergangen sind. Der Antrag ist auch vor wirksamer Zuschlagserteilung unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar

sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis

Uimhir chlárúcháin: .

Seoladh poist: Sennewitzer Str. 7

Baile: Petersberg, OT Gutenberg

Cód poist: 06193

Foroinn tíre (NUTS): Saalekreis (DEE0B)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabe

R-phost: rohne@wazv-saalkreis.de

Teil.: +49 15144059030

Facs: +49 34606360299

Seoladh idirlín: <https://www.wazv-saalkreis.de/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.wazv-saalkreis.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Uimhir chlárúcháin: .

Seoladh poist: Ernst-Kamith-Straße 2

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06112

Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de

Teil.: +49 345 5141529

Facs: +49 345 5141115

Seoladh idirlín: <https://lvwa.sachsen-anhalt.de/das-lvwa/wirtschaft-bauwesen-verkehr/wirtschaft/vergabekammern/anschrift>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis

Uimhir chlárúcháin: .

Seoladh poist: Sennewitzer Straße 7
Baile: Petersberg, OT Gutenberg
Cód poist: 06193
Foroinn tíre (NUTS): Saalekreis (DEE0B)
Tír: An Ghearmáin

R-phost: rohne@wazv-saalkreis.de

Teil.: +49 15144059030

Facs: +49 34606360299

Seoladh idirlín: <https://www.wazv-saalkreis.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis

Uimhir chlárúcháin: .

Seoladh poist: Sennewitzer Straße 7

Baile: Petersberg, OT Gutenberg

Cód poist: 06193

Foroinn tíre (NUTS): Saalekreis (DEE0B)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: rohne@wazv-saalkreis.de

Teil.: +49 15144059030

Facs: +49 34606360299

Seoladh idirlín: <https://www.wazv-saalkreis.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-7007

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 5742f703-9bb3-4b70-97a6-e2e5ee8b5609 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 28/05/2026 12:00:50 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 370705-2026

